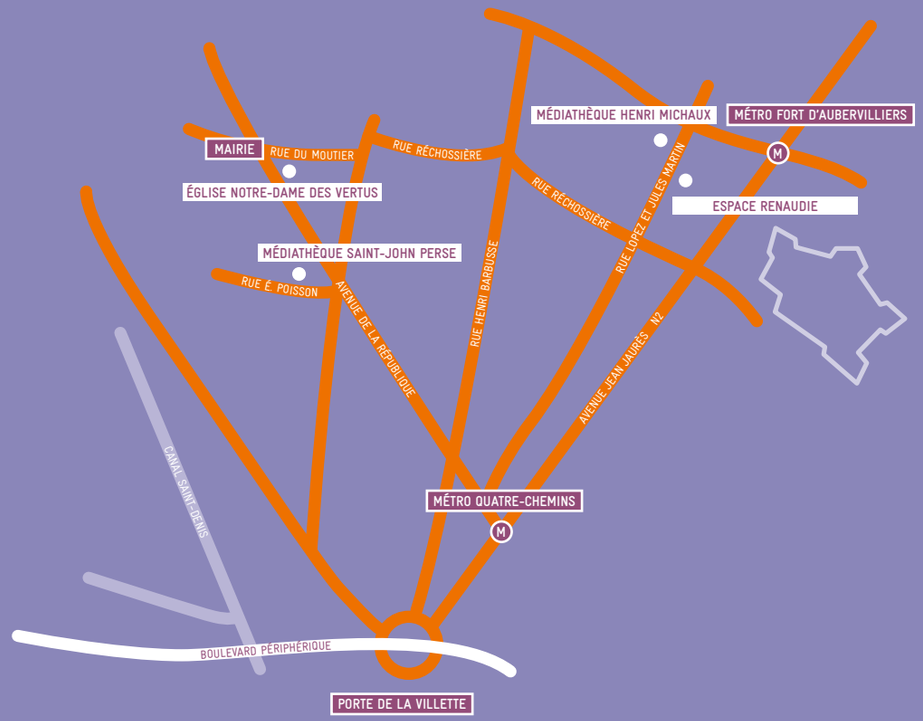
23 MARS	AUTOUR DE TELEMANN	
15H	MÉDIATHÈQUE SAINT-JOHN PERSE	
3 AVRIL	EXTRAITS D'HISTOIRES SACRÉES	
15H	MÉDIATHÈQUE HENRI MICHAUX	
3 AVRIL	EN FILIGRANE*	
20H	ESPACE RENAUDIE	
4 AVRIL	CONCERTO DI FIATI	
20H	ÉGLISE NOTRE-DAME DES VERTUS	
5 AVRIL	CONCERTO LUMINOSO	
20H	ESPACE RENAUDIE	
9 AVRIL	PARIS-DRESDE 1670	
20H	ÉGLISE NOTRE-DAME DES VERTUS	
14 AVRIL	NAPOLI*	
18H	ÉGLISE NOTRE-DAME DES VERTUS	
17 AVRIL	BÀRO BAROQUE*	
15H30	ESPACE RENAUDIE	
19 AVRIL	HISTOIRES SACRÉES	
20H	ÉGLISE NOTRE-DAME DES VERTUS	
21 AVRIL	BÀRO BAROQUE*	
17H	ESPACE RENAUDIE	

*ARTISTE EN RÉSIDENCE

Ophélie Gaillard / Ensemble Pulcinella

La violoncelliste **Ophélie Gaillard** et son **ensemble Pulcinella** investissent la ville d'Aubervilliers et l'Espace Renaudie, de février à avril 2013, pour y travailler leurs projets artistiques. En amont du Printemps Musical, ce temps de résidence permet aussi aux artistes d'aller à la rencontre des habitants et partenaires du territoire, nourrissant ainsi les spectacles programmés et la création *Bàro baroque* construite avec les enfants et les apprentis chanteurs et musiciens d'Aubervilliers.



Réservations
DIRECTION
DES AFFAIRES CULTURELLES
124 rue Henri Barbusse
93300 Aubervilliers
01 48 39 52 46
culture@mairie-aubervilliers.fr

Tarifs
10€ / 5€ / 3€
- Entrée libre sur certains concerts
- Tarif réduit réservé aux habitants d'Aubervilliers et de La Courneuve, jeunes, parents d'élèves du CRR 93 et parents des étudiants Pôle Sup'93
- Gratuité : élèves du CRR 93 et étudiants du Pôle Sup'93

Lieux
› ESPACE RENAUDIE
30 rue Lopez et Jules Martin
› ÉGLISE NOTRE-DAME DES VERTUS
1 rue de la Commune de Paris
› MÉDIATHÈQUE HENRI MICHAUX
27 bis rue Lopez et Jules Martin
› MÉDIATHÈQUE SAINT-JOHN PERSE
2 rue Édouard Poisson

culture.aubervilliers.fr

www.conservatoireregional93.fr

Printemps musical

AUBERVILLIERS

CRR 93

En partenariat avec :
seine-saint-denis LE DÉPARTEMENT

Graphisme : Jean-Marc Denglos - denglos.net • Photographie : Karl Blossfeldt

AUBERVILLIERS et CRR 93 présentent

Printemps musical 8ÈME ÉDITION

Ophélie Gaillard / Ensemble Pulcinella • Ibrahima Sissoko

Fantani Touré • Ensemble La Rêveuse • Compagnie Praxinoscope

Elèves et professeurs du CRR 93, du Pôle Sup'93 et du Conservatoire de Dresde

Centre de musique baroque de Versailles

RENCONTRES ARTISTIQUES AUTOUR DE L'ORGUE ET DES MUSIQUES ANCIENNES

3 › 21
AVRIL 2013
AUBERVILLIERS

RENSEIGNEMENTS
01 48 39 52 46
culture.aubervilliers.fr

Printemps musical

Le Printemps Musical est né pour mettre en lumière l'un des seuls orgues historiques du XVII[e] siècle d'Ile-de-France, l'orgue de l'église Notre-Dame des Vertus, et le festival n'a cessé de s'ouvrir depuis à différents territoires de création.
Si les musiques anciennes constituent toujours le point de départ de cette 8[ème] édition, la ville d'Aubervilliers et le Conservatoire à Rayonnement Régional d'Aubervilliers - La Courneuve (CRR 93) proposent au public des concerts et des rencontres artistiques qui invitent au voyage – de l'Italie à l'Allemagne, en passant par le Mali – et qui croisent les disciplines – musique, danse, théâtre – et les époques, du baroque au hip-hop sans oublier les musiques traditionnelles.
L'orgue de l'église Notre-Dame des Vertus, inaccessible en raison des travaux effectués sur le clocher cette année, sera tout de même évoqué à travers la programmation.

MERCREDI 3 AVRIL — 20H
ESPACE RENAUDIE | Tarifs : 10€ / 5€

En Filigrane

SPECTACLE FAMILIAL

OPHÉLIE GAILLARD, VIOLONCELLE
IBRAHIMA SISSOKO, DANSEUR ET CHORÉGRAPHE

La création originale *En Filigrane* joue autour des complémentarités et des différences entre un instrument lié à l'univers de la musique classique, le violoncelle, et un danseur contemporain, reflet de la diversité des danses urbaines.
Détournant les codes et les conventions, le duo joue d'opposés musicaux et de différentes techniques de danse mêlant gestuelle contemporaine, classique et hip-hop. Sur des pièces de Jean-Sébastien Bach, les deux artistes créent un langage entre l'instrument et la danse.

JEUDI 4 AVRIL — 20H
ÉGLISE NOTRE-DAME DES VERTUS | Tarifs : 10€ / 5€

Concerto di fiati
Sonates du premier baroque

ADRIEN MABIRE, CORNET À BOUQUIN / FRANÇOISE DEFOURS, FLÛTES À BEC / HÉLÈNE HOUZEL, VIOLON / JÉRÉMIE PAPASERGIO, DOULCIANE / PIERRE CAZES, CLAVECIN / MATTHIEU MAGNUSZEWSKI, ORGUE POSITIF

À la naissance du baroque, les premières sonates pour instrument soliste apparaissent. Jusque là regroupés en ensembles pour jouer les polyphonies renaissances, les instrumentistes vont ressentir aussi l'envie d'exprimer leur individualité. Ainsi, les instruments solistes s'émancipent de leur famille, pour montrer toutes leurs possibilités expressives. Le programme du concert, composé de différentes sonates où les instruments vont monologuer, dialoguer et même quelquefois se mesurer entre eux, illustre parfaitement cette évolution, redonnant la parole à des instruments rois au XVII[e] siècle tels que le cornet à bouquin ou la doulciane, ancêtre du basson.

VENDREDI 5 AVRIL — 20H
ESPACE RENAUDIE | Tarifs : 5€ / 3€

Concerto Luminoso

SPECTACLE FAMILIAL

ENSEMBLE LA RÊVEUSE ET C[IE] PRAXINOSCOPE
ANNE-MARIE BEAUDETTE, SOPRANO / FLORENCE BOLTON, DESSUS ET BASSE DE VIOLE / YOANN MOULIN, CLAVECIN ET ORGUE POSITIF / BENJAMIN PERROT, THÉORBE / VINCENT VERGONE, MISE EN SCÈNE ET LANTERNES MAGIQUES

Faire vibrer les images tremblantes des lanternes magiques de Vincent Vergone et les cordes en boyaux de La Rêveuse, l'idée leur vint quand ils évoquèrent la flamboyance du XVII[e] siècle en Italie. Monteverdi, Kapsberger sont convoqués. Tableaux et images peintes sur le verre participent à la fabrication d'un rêve, d'un éblouissement pour l'œil et pour l'oreille. La scène se confond avec l'enluminure, les musiciens sont vivants dans des paysages mordorés, traversés de fleuves et de montagnes bibliques.

Concertino Luminoso : Représentation réservée aux scolaires le vendredi 5 avril à 14h.

MARDI 9 AVRIL — 20H
ÉGLISE NOTRE-DAME DES VERTUS | Entrée libre

Paris-Dresde 1670
Les couleurs de la musique baroque d'église

COORDINATION : FABIEN ROUSSEL

Deux grandes figures de la musique religieuse du XVII[e] siècle seront ici réunies : Marc-Antoine Charpentier, qui travailla à Paris, et Heinrich Schütz, à Dresde, en Allemagne. Un *Magnificat* de chaque compositeur sera interprété par des étudiants du département de musique ancienne du CRR 93 et du Pôle Sup'93 accompagnés par des étudiants du Conservatoire Heinrich Schütz de Dresde.
Le public entendra également la *Messe pour les instruments au lieu des orgues* que Charpentier composa pour la petite église de la Mercy à Paris, dont l'orgue n'était pas encore construit ; clin d'œil au magnifique orgue baroque d'Aubervilliers, inaccessible cette année.

AVANT-GOÛT
SAMEDI 23 MARS — 15H
MÉDIATHÈQUE SAINT-JOHN PERSE | Entrée libre

Autour de Telemann

Le jeune flûtiste et hautboïste élève du CRR 93, Francesco Intrieri, propose un atelier-concert pour faire découvrir la musique du compositeur et multi-instrumentiste allemand Georg Philipp Telemann. Il sera entouré de Stefano Intrieri au clavecin et de Marie Guillaumy à la viole de gambe : une belle occasion de faire également découvrir ces instruments baroques au public.

En partenariat avec le réseau des médiathèques de Plaine Commune.

DIMANCHE 14 AVRIL — 18H
ÉGLISE NOTRE-DAME DES VERTUS | Tarifs : 10€ / 5€

Napoli

LES PAGES ET LES CHANTRES DE LA CHAPELLE ROYALE, CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE DE VERSAILLES, DIRECTION OLIVIER SCHNEEBELI / ENSEMBLE PULCINELLA, DIRECTION OPHÉLIE GAILLARD

Composé des jeunes chanteurs issus des cursus de formation de la Maîtrise, ce chœur « à la Française » s'inspire des effectifs vocaux de la Chapelle Royale de Versailles au début du XVIII[e] siècle. Associant les voix des enfants (Les Pages), à celles des adultes (Les Chantres), cette formation à la couleur vocale unique permet au public de découvrir ou redécouvrir le répertoire composé aux XVIIe et XVIII[e] siècles à la Cour de Versailles ou pour les grandes institutions du royaume. Seront au programme pour ce concert avec l'ensemble Pulcinella, le *Salve Regina n°2* d'Alessandro Scarlatti, le *Concerto pour violoncelle* de Nicolas Porpora et le *Stabat Mater* de Pergolèse.

MERCREDI 17 AVRIL — 15H30
DIMANCHE 21 AVRIL — 17H
ESPACE RENAUDIE | Tarifs : 10€ / 5€

Bàro baroque

SPECTACLE FAMILIAL

DIRECTION ARTISTIQUE : OPHÉLIE GAILLARD
ENSEMBLE PULCINELLA / MICHÈLE CLAUDE, ARRANGEMENTS / FANTANI TOURÉ, CHANT / LAMINE SOW, PERCUSSIONS / ELÈVES DU CRR 93 (DIRECTION : JOANNA EUDELINE ET HÉLÈNE HOUZEL) / ENFANTS DES CENTRES DE LOISIRS AUBERVACANCES-LOISIRS

« Bàro », en bambara, signifie dialogue. Cette création s'inscrit sous le signe de la rencontre entre deux univers à première vue très éloignés, celui de la musique baroque et celui de la musique africaine, plus précisément malienne, autour de la personnalité de Fantani Touré, une des grandes voix du Mali. Notre fil d'Ariane pour ce voyage imaginaire ? Le rythme, ou plutôt les rythmes dans toute leur richesse ludique et joyeuse, et les voix, qui portent les textes en français et en bambara.
Bàro baroque marque l'aboutissement de plusieurs mois d'ateliers de pratique artistique et de rencontres autour du baroque et de la culture malienne au CRR 93 et dans les centres de loisirs.

VENDREDI 19 AVRIL — 20H
ÉGLISE NOTRE-DAME DES VERTUS | Entrée libre

Histoires Sacrées
Jephté, Jonas et Le Jugement de Salomon

SPECTACLE FAMILIAL

DIRECTION : DOMINIQUE MOATY

Les *Histoires Sacrées* du compositeur romain Giacomo Carissimi, précurseur dans l'art de la cantate religieuse, mettent en scène des événements bibliques de manière à la fois concise et impressionnante où s'expriment narrateurs, solistes et chœurs.
Trois de ces *Histoires sacrées* seront contées à la lumière des bougies par des élèves chanteurs et instrumentistes des classes de musique ancienne du CRR 93 et du Pôle Sup'93, auxquels se joindront des théorbistes du CRR de Versailles.

AVANT-GOÛT
MERCREDI 3 AVRIL — 15H
MÉDIATHÈQUE HENRI MICHAUX | Entrée libre

Extraits des Histoires Sacrées

Cette rencontre permettra d'entendre des extraits des trois *Histoires Sacrées* – qui seront présentées en intégralité lors du concert – et d'échanger avec les interprètes dans le cadre convivial de la médiathèque.

En partenariat avec le réseau des médiathèques de Plaine Commune.